

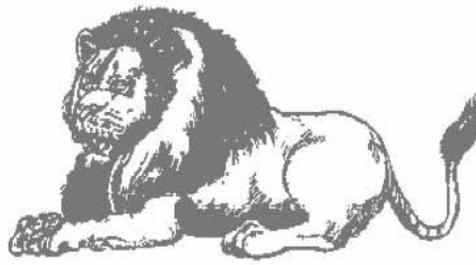
B  
APROA  
K

# BULLETIN

4<sup>ème</sup> trimestre / 4<sup>de</sup> trimester

2016





# Grande Droguerie LE LION

Rue de Laeken / Lakensestraat , 55  
1000 Bruxelles / Brussel

TEL-FAX : 02/217.42.02  
[www.le-lion.be](http://www.le-lion.be)

Ouvert : Lundi au vendredi : 8:30 - 17:30, le Samedi : 10:00 - 16:00  
Open : Maandag tot vrijdag : 8:30 - 17:30, Zaterdag : 10:00 - 16:00

• THE ART PACKING & MOBILITY • THE ART PACKING & MOBILITY • THE ART PACKING & MOBILITY •

Emballage d'œuvres, objets  
d'art et antiquités

Fabrication de caisses et  
crêtes de transport

Entreposage et stockage  
Pose de sculptures

Organisation et logistique  
aux expositions

Créations et réalisation de stands

Mise en place et accrochage

Expéditions et transport

Véhicules climatisés  
à suspension pneumatique

Verpakking van kunstwerken,  
kunstvoorwerpen en antiquiteiten

Fabricage van kisten en  
transportkratten

Opslagen en stockeren  
Plaatsen van beeldhouwwerken

Organiseren en logistieke  
ondersteuning van exposities

Ontwerp en opbouw van standen

Opstelling en ophanging

Expéditie en transport

Geclimatiseerde  
luchtgeveerde voertuigen

Maalbeekweg 15, unité 13  
B-1930 Zaventem

E-mail: [mobull@euronet.be](mailto:mobull@euronet.be)



• THE ART PACKING & MOBILITY • THE ART PACKING & MOBILITY • THE ART PACKING & MOBILITY •



# BULLETIN

## 04 / 2016

### CONSEIL D'ADMINISTRATION RAAD VAN BESTUUR

Président / Voorzitter

**David Lainé**

david@laine.be

Vice-président / Vice-voorzitter

**Michael Van Gompen**

m.vangompen@scarlet.be

Nederlandstalige secretaris

**Tanaquil Berto**

Handbalstraat 29, 9000 Gent

tél. : +32 (0)486 16 59 61

tanaquilberto@gmail.com

Secrétariat francophone

**Marie Postec**

rue Van Hammée 16, 1030 Bruxelles

tél. : +32 (0)476 47 42 12

marie\_postec@yahoo.com

Trésorier / Penningmeester

**Bernard Delmotte**

b.j.delmotte@telenet.be

Vice-trésorier / Vice-penningmeester

**Jean-Marc Gdalewicz**

vitraux@skynet.be

**Toon Van Campenhout**

info@chromart.be

**Géraldine Bussienne**

gerbus4@gmail.com

**Marjan Buyle**

marjanbuyle@hotmail.com

**Nico Broers**

broers.nico@saint-luc.be

**Peter De Groof**

peterpiak@hotmail.com

**Françoise Van Hauwaert**

francoise.van.hauwaert@africamuseum.be

### REDACTION / REDACTIE

**Géraldine Bussienne**

Avenue Evariste de Meersman, 34

1082 Bruxelles

Tél.: +32 (0) 497 22 17 97

gerbus4@gmail.com

**Toon Van Campenhout**

info@chromart.be

### LAYOUT

Tom Van Nuffel - tomvannuffel@telenet.be

### IMPRIMERIE / DRUKKERIJ

B. Crozz BVBA

Sterrebeekstraat, 108

1930 Zaventem

### CRÉDIT PHOTOGRAPHIQUE COUVERTURE

#### COVER PHOTO CREDIT

© UAntwerpen, Vincent Jauniaux

© KIK-IRPA, Bruxelles, 2015

© Géraldine Bussienne

### ABONNEMENTS / ABONNEMENTEN

redaction\_redactie@yahoo.com

### PROCHAIN BULLETIN / VOLGEND BULLETIN

N° 1 – mars 2017

N° 1 – maart 2017

Les articles sont bienvenus ! Artikels welkom !

Les textes sont attendus 2 mois avant la parution.

Teksten worden 2 maanden voor publicatie verwacht.

### Ce Bulletin est consultable en couleur

sur le site de l'Association [http://www.aproa-brk.org/  
Publications/BulletinFr](http://www.aproa-brk.org/Publications/BulletinFr)

### Dit Bulletin is in kleur te vinden

op de website van de Vereniging [http://www.aproa-brk.  
org/Publications/Bulletin](http://www.aproa-brk.org/Publications/Bulletin)

# SOMMAIRE

# INHOUD

<b>MOT DU PRÉSIDENT</b>	3
<b>WOORD VAN DE VOORZITTER</b> David Lainé	
<b>ABDIJ VAN PARK TE HEVERLEE. BRK/APROA ACTIVITEIT OP ZATERDAG 24 SEPTEMBER 2016</b> <b>L'ABBAYE DU PARC À HEVERLEE. ACTIVITÉ APROA/BRK DU SAMEDI 24 SEPTEMBRE 2016</b> Bernard Delmotte	4
<b>LE PROJET PILOTE POUR LA RESTAURATION DE LA STATUAIRE DU PORCHE OCCIDENTAL DE LA CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE TOURNAI, PATRIMOINE MONDIAL CLASSÉ UNESCO</b> Camille De Clercq, Judy De Roy, Sam Huysmans	7
<b>FARO VLAAMS STEUNPUNT VOOR CULTUREEL ERFGOED</b> Julie Lambrechts, Jürgen Vanhoutte en Tine Vandezande	12
<b>LISTE DES MÉMOIRES 2014-2015 ET 2015-2016 DES 3 ÉCOLES DE RESTAURATION SCRIPTIELIJSTEN 2014-2015 EN 2015-2016 VAN DE 3 RESTAURATIESSCHOLEN</b>	17
<b>AGENDA</b>	20

## MOT DU PRÉSIDENT

### WOORD VAN DE VOORZITTER

DAVID LAINÉ



Het jaar loopt stilaan weer op zijn einde, en een nieuwe start met goede voornemens dient zich aan. In deze geest kan ik jullie meedelen dat er zich voor het tweede jaar op rij weer negen nieuwe kandidaat-leden hebben aangeboden om lid te worden van onze vereniging. Uiteraard worden deze kandidaten nog voorgesteld op de algemene vergadering in maart. Het stemt ons zeer hoopvol over de toekomst en de hernieuwde kracht die de vereniging hierdoor krijgt.

Het colloquium van volgend jaar zal in een heel nieuw jasje worden gestoken. Omwille van budgettaire druk op het Agentschap Onroerend Erfgoed dienen we op zoek te gaan naar nieuwe partnerships met een nieuwe invulling. Ook het hele concept van het colloquium is aan herziening toe. Hiervoor werd een oproep gedaan onder de leden om deel te nemen aan een werkgroep rond het colloquium. Een nieuw auditorium werd wel al gereserveerd: onder het thema 'Keuzes en dilemma's' zal het colloquium volgend jaar plaats vinden in Zaal Lippens van de Koninklijke Bibliotheek en wel op 23 en 24 november. Deze nieuwe, prestigieuze locatie zal ongetwijfeld een nieuwe wind doen blazen...

Het laatste bulletin van jaar bevat enkele interessante artikels, met allereerst een artikel van Bernard Delmotte over de uitstap die de BRK-APROA organiseerde op 24 september naar de Abdij van 't Park te Heverlee, waar verschillende van onze leden aan het werk zijn of hebben gewerkt.

Een tweede artikel is er één van Camille De Clercq en Judy De Roy en Sam Huysmans over het westelijke portaal van de Onze-Lieve-Vrouwekathedraal van Doornik.

Het derde artikel is een stuk met de voorstelling van de werking en opdrachten van FARO, het Vlaams steunpunt voor cultureel erfgoed.

Voorts vinden jullie een lijst van de eindejaarsverhandelingen van de studenten van La Cambre en van Saint-Luc in Luik en van de Universiteit Antwerpen van de twee laatste jaren. Veel leesplezier en een fijn eindejaar gewenst.

David Lainé.

L'année s'achève doucement et le temps approche d'un nouveau départ avec de bonnes résolutions. Dans cet esprit positif, je peux vous annoncer qu'à nouveau et pour la deuxième année consécutive, neuf nouveaux candidats-membres se sont présentés pour devenir membres de notre association. Ces candidats seront présentés et soumis aux votes à l'Assemblée Générale en mars. Cela conforte notre espoir quant à l'avenir et au renouvellement des forces que reçoit ainsi notre association.

Le Colloque de l'année prochaine se présentera d'une manière renouvelée. En effet, par suite de restrictions budgétaires de l'Agence du Patrimoine Flamand, nous sommes obligés de chercher de nouveaux partenariats et de mettre au point une nouvelle organisation. Le concept même du colloque est lui aussi à revoir. Pour ce faire, appel est fait parmi les membres pour participer à un groupe de travail dédié au colloque. Un nouvel auditorium a déjà été réservé : sous le thème "choix et dilemmes", le colloque de l'année prochaine aura lieu dans la Salle Lippens de la Bibliothèque Royale de Belgique et cela les 23 et 24 novembre. Cette nouvelle et prestigieuse localisation fera sans aucun doute souffler un vent nouveau...

Le dernier Bulletin de l'année contient quelques articles intéressants avec en premier lieu un article de Bernard Delmotte sur l'excursion organisée par l'APROA-BRK le 24 septembre à l'Abbaye du Parc à Heverlee, où plusieurs de nos membres sont au travail ou l'ont été.

Le deuxième article est de Camille De Clercq, Judy De Roy et Sam Huysmans sur le portail ouest de la Cathédrale Notre-Dame de Tournai.

Un troisième article concerne la présentation des activités et des missions de FARO, la plateforme flamande consacrée au Patrimoine Culturel.

Vous trouverez ensuite une liste des Mémoires de fin d'études des étudiants de La Cambre, de Saint-Luc à Liège et de l'Université d'Anvers durant les deux dernières années.

En vous souhaitant une agréable lecture et une bonne fin d'année.

David Lainé.

*(Traduction : Michaël Van Gompen)*

## ABDIJ VAN PARK TE HEVERLEE. BRK/APROA ACTIVITEIT OP ZATERDAG 24 SEPTEMBER 2016

### L'ABBAYE DU PARC À HEVERLEE. ACTIVITÉ APROA/BRK DU SAMEDI 24 SEPTEMBRE 2016

BERNARD DELMOTTE

De site van de abdij van Park is al enkele jaren in restauratie in opdracht van de Stad Leuven. Deze wordt in fasen uitgevoerd. Enkele gebouwen, zoals de Mariapoort, de Sint-Janspoort, de watermolen, het spreekhuis (Locutorium) en de tuinpaviljoentjes, zijn al gerestaureerd. Het materiaal-technisch onderzoek en de reeds gerealiseerde en nog lopende restauraties van het interieur door meerdere leden van onze vereniging, bood een uitgelezen kans om hieraan een studiedag te wijden, niet in het minst omdat verschillende disciplines aan bod komen: muurschilderingen, architecturale polychromie, stucwerk, glasramen, houten vloeren, enz.

De deelnemers werden 's morgens ontvangen aan de koffietafel in de voormalige abdijsmolen die nu uitgebaat wordt als brasserie en restaurant. Daarna werd een korte inleiding van de historische site verzorgd door Stefan van Lani, archivaris abdij van Park en medewerker van het Centrum voor Religieuze Kunst en Cultuur. Het restauratieproject zelf werd toegelicht door Katrien Deckers, architect monumentenzorg, studiedienst gebouwen van de stad Leuven.

De oorsprong van de abdij van Park gaat terug tot 1129 wanneer de hertog van Brabant, Godfried I met de Baard, zijn jachtpark schonk aan de norbertijnen van de Noord-Franse abdij van Laon, met het uitdrukkelijke verzoek er een abdij op te richten. Het huidige uitzicht is voornamelijk zeventiende- en achttiende-eeuws, maar de plattegrond en de kern van de site met de bebouwingspatronen en het cultuurlandschap met de vijvers zijn middeleeuws. De watermolen dateert van 1534. Tiendenschuur, wagenhuis en stallen kwamen er in 1663-1664 in opdracht van abt Libert de Pape. De laatste grote bouwcampagne dateert van het abbatiaat van Hieronymus de Waerseghere begin 18de eeuw. Hij gaf het abtswartier van het klooster zijn huidige uitzicht, verbouwde het merendeel van de poorten en de kerk en liet de kerktoren (1730) optrekken.

In de jaren negentig van vorige eeuw werd een masterplan opgemaakt voor de restauratie van de site. In 2003 komt het buitengebied in erfpacht aan de Stad Leuven, en in 2011 de volledige abdij, met uitzondering van het kerkhof. In datzelfde jaar wordt een restauratie enveloppe gelicht en goedgekeurd door de Vlaamse overheid voor de volledige restauratie van de gebouwen en de landschappen. De nieuwe functies en bestemming voorzien volgens het masterplan na restauratie een museum voor religieuze kunst CRKC, de behuizing voor de paters



© Géraldine Bussienne

Depuis quelques années la ville de Leuven a entrepris la restauration du site de l'Abbaye du Parc. Celle-ci a été réalisée en plusieurs phases. Certains bâtiments comme la Porte de Ste Marie, la porte de St Jean, le moulin à eau, le parloir (Locutorium) et les petits pavillons de jardins sont déjà restaurés. L'examen matériel et technique et les restaurations de l'intérieur déjà terminés ou encore en cours par plusieurs de nos membres, offrent la chance exceptionnelle d'y consacrer une journée d'étude, ne fut-ce que parce que différentes disciplines sont en jeu : peintures murales, polychromie architecturale, stucs, vitraux, planchers de bois, etc...

Les participants ont été accueillis le matin par un petit déjeuner dans l'ancien moulin de l'abbaye, qui maintenant a été aménagé en taverne et en restaurant. Ensuite, une courte introduction au site historique fut donnée par Stefan van Lani, archiviste de l'Abbaye du

Parc et collaborateur du Centre pour l'Art Religieux et la Culture. Le projet de restauration lui-même fut expliqué par Katrien Deckers, architecte de la restauration des monuments, service d'étude des bâtiments de la ville de Leuven.

L'origine de l'Abbaye du Parc remonte à 1129 lorsque Godefroid I<sup>er</sup> le Barbu offrit son terrain de chasse aux Norbertains de l'abbaye de Laon au nord de la France, avec la demande expresse d'y ériger une abbaye. La vue d'aujourd'hui est principalement dix-septième et dix-huitième siècle, mais le plan et le noyau du site, avec le tracé des bâtiments, celui des paysages aménagés par la main de l'homme, dont les étangs, sont du Moyen Age. Le moulin à eau date de 1534. La grange d'amière, l'écurie et les étables furent érigées en 1663-1664 sur ordre de Jérôme de l'abbé Libert de Pape. La dernière grande campagne de construction date de l'abbatit de Jérôme de Waerseghere début 18<sup>ème</sup> siècle. Il donna au logement de l'abbé son aspect actuel, rénova la plus grande partie des portails et de l'église et fit surélever le clocher (1730).

Durant les années 1990, un masterplan fut élaboré pour la restauration du site. En 2003 le terrain extérieur fut repris par un bail emphytéotique à la ville de Leuven, et en 2011 toute l'abbaye, à l'exception du cimetière. La même année un budget pour la restauration fut débloqué et approuvé par le gouvernement Flamand pour la restauration complète des bâtiments et des sites périphériques. D'après le masterplan les nouvelles fonctions et destinations prévoient après restauration un musée de l'art

en priesterstudenten KUL, kantoorverhuur, het opnieuw opnemen van hun historische functie van de tiendenshuur, de stallingen en het melkhuisje.

Voor de landschappen is ook een masterplan uitgewerkt. De werken worden gefaseerd uitgevoerd van 2011 tot en met 2024. De bouwheer is de Stad Leuven, het project wordt gesubsidieerd door de Vlaamse overheid. Verschillende architectenbureaus en een studie bureau technieken werden aangesteld voor de verschillende opdrachten. Voor het bezoek en de rondleiding werd de groep opgesplitst in Nederlandstaligen en Franstaligen die simultaan gespreid werden in verschillende ruimtes.



© Géraldine Bussienne

Alain de Winiwarter, restaurator meubilair, die het materiaaltechnisch onderzoek van de gotische vloeren van de abtswleugel (westvleugel) heeft uitgevoerd, verschaftte uitvoerig uitleg over de historiek en de wel bijzondere opbouw van de balklaag en de vloeren en de afwerking ervan. Dendrochronologisch onderzoek werd uitgevoerd waarbij het houtwerk omstreeks midden 15de eeuw werd gedateerd. Bijzonder is het veelvuldig toepassen van "spreidsels", dunne paneeltjes die aan de onderzijde van de vloerplanken tussen de kinderbinten bevestigd worden om de naden van de planken aan het oog te onttrekken. Dit spreidseel werd gerealiseerd in Baltisch hout. De kopschotjes van de enkelvoudige balklaag van het plafond van de vestibule werden polychroom beschilderd met alternerend palmetmotieven, putti's en mythologische figuren. In de zuidvleugel, meer bepaald de cellen op de eerste verdieping, werd onder de huidige plafondbepaling dan weer een bijzondere schildering aangetroffen. De zoldering is versierd met een trompe-l'oeil schildering van kruisribben en geometrische patronen, een zeshoek en een cirkel, terwijl de balken verlevendigd zijn met sjabloonmotieven.

Johan Grootaers, kunsthistoricus en zelfstandig bouwhistoricus, verzorgde een uiteenzetting over de restauratie van het stucwerk van Jan Christiaan Hansche in de bibliotheek, dat in 1672 werd gerealiseerd in opdracht van abt Libert de Pape. Centraal, ter hoogte van de kruin van het tongewelf, wordt het leven van Norbertus, de 'Vita Sancti Norberti', voorgesteld, terwijl aan de zuidzijde de vier evangelisten, en aan noordzijde de vier westerse kerkvaders worden afgebeeld. De restauratie werd enkele jaren terug uitgevoerd door Jan Verbeke en zijn team. De belangrijkste ingreep bestond erin de overschildering die werd uitgevoerd in lijmvloer te verwijderen tot op de originele ivorkleurige kalkverflaag. De "kalksnijder" Hansche heeft niet enkel het tongewelf van de bibliotheek, maar ook de plafonds van de vestibule en het refectorium, gerealiseerd. De figuren in de bibliotheek en het refectorium ontwikkelen zich van laag- tot hoogreliefs en komen helemaal los van het plafond. Dit stucwerk getuigt van een absolute topkwaliteit en kent zijn weerga niet in onze contreien in deze periode. De wijze van uitmontering, frasering en stoffering is werkelijk ongezien. Jan Christiaan Hansche

religieuze (CRKC = Centrum voor Religieuze Kunst en Cultuur), le logement des pères et des novices, la location de bureaux, la reprise de leur fonction de la grange à dîme, des étables et de la laiterie.

Un masterplan a aussi élaboré pour l'aménagement des paysages. Les travaux furent réalisés phase par phase de 2011 à 2014. Le maître d'œuvre est la ville de Leuven, le projet est subsidié par le gouver-

nement Flamand. Plusieurs bureaux d'architectes et un bureau d'étude technique ont été sollicités pour différentes tâches. Le groupe a été divisé en deux pour les visites guidées en néerlandais et en français qui ont parcouru simultanément les différentes zones.

Alain de Winiwarter, restaurateur de meubles, qui a réalisé l'examen matériel et technique du plancher gothique de l'abbatiale (aile ouest), a fourni des explications détaillées sur l'historique et la conception très particulière du faitage des poutres, du plancher et de leur finition. L'examen dendrochronologique a permis de dater les boiseries vers le milieu du 15<sup>ème</sup> siècle. On remarque en particulier l'utilisation fréquente de "spreidsels": des panneaux fins comme des feuilles, qui sont fixés à la face inférieure des panneaux de planchers entre les petits chevrons, pour masquer les joints des planches. Ces "spreidsels" ont été réalisés en bois de la Baltique. Les dossierets du simple faitage du plafond du vestibule sont ornés de décors polychromes alternant des motifs de palmettes, de putti et de figures mythologiques. Dans l'aile sud, notamment les cellules du premier étage, une peinture particulière a été réalisée sous la couche de plâtre du plafond actuel. Le plafond est décoré d'un trompe-l'œil peint de nervures transversales et de motifs géométriques, un hexagone et un cercle, tandis que les poutres sont animées de motifs au pochoir.

Johan Grootaers, historien de l'art et chercheur indépendant, a fait un exposé sur la restauration des stucs par Jan Christiaan Hansche dans la bibliothèque, qui fut réalisée en 1672 sur ordre de l'abbé Libert de Pape. Au centre, près du sommet de l'arbre, la vie de Norbert «Vita Sancti Norberti» est représentée, tout au sud les quatre évangélistes, et sur le côté nord les quatre Pères de l'église. La restauration a été effectuée il y a quelques années par Jan Verbeke et son équipe. Le changement le plus important y fut d'enlever le surpeint qui a été réalisé en peinture à la colle sur la couche de chaux originale de couleur ivoire. Hansche, le «tailleur de chaux» a non seulement réalisé la voûte en berceau de la bibliothèque, mais aussi le plafond du vestibule et du réfectoire. Les figures de la bibliothèque et du réfectoire évoluent de bas à hauts-reliefs pour se détacher complètement du plafond. Ce stuc est d'une qualité exceptionnelle et inégalée dans nos contrées à cette période. Le modelé, le phrasé et le rendu matériel sont vraiment sans précédents. Jan Christiaan Hansche a développé le stuc de chaux jusqu'à son plein épanouissement, comme matériau autonome qui se détache catégoriquement de la taille et de la sculpture.

heeft kalkstucwerk tot een volwaardig en autonoom medium ontwikkeld dat zich nadrukkelijk profileert ten opzichte van de beeldsnij- en beeldhouwkunst.

Aletta Rambaut, conservator/restaurateur glasramen, heeft het materieel-technisch onderzoek uitgevoerd en het restauratieconcept geconcipieerd van de 17de eeuwse glasramen van de Leuvense glasschilderkunstenaar Jan De Caumont. Tot vlak vóór de huidige restauratiecampagne waren nog slechts enkele exemplaren te bewonderen van een unieke reeks van 41 glasramen. Op dit ogenblik is het opnieuw samenstellen van deze reeks na eeuwenlange omzwervingen meer dan ooit binnen handbereik. Twintig van de 41 panelen keerden inmiddels naar Leuven terug, het merendeel van de andere panelen is getraceerd. De reeks betreft taferelen uit het leven van de heilige Norbertus. De gravures met het levensverhaal van de heilige Norbertus van de hand van Theodoor Galle (1581-1633) waren hierbij een zeer belangrijke inspiratiebron. Ook deze gravures en glasramen werden door Jan Christiaan Hansche gebruikt voor het stucwerk van de bibliotheek.

Bernard Delmotte, restaurator muurschilderingen en stucwerk, heeft een toelichting verzorgd over het materiaal-technisch onderzoek en de restauratie van het interieur van de westvleugel. In salon 3 werden belangrijke restanten van een 14de eeuwse muurschildering, verborgen achter een valse wand, aan het licht gebracht. De schildering kan, gezien haar fragmentair karakter, iconografisch niet geduid worden. De schildering is opgedeeld in twee registers met autonome schilderingen, gescheiden door een tekstband met gotische karakters. Aan de bovenzijde is de schildering begrensd door een decoratieve schildering van alternerend florale motieven en - niet geïdentificeerde - blaoenen, en aan de onderzijde door een gordijnschildering. Enkel losse fragmenten, zonder duidelijke samenhang, zijn te onderkennen: een Christusfiguur, een harpspeler, bomen, een strobundel, schapen of lammetjes, een paard en verschillende personages.

Op de wand van salon 2 en de dagkanten van de vensters hebben sonderingen een 16de eeuwse grisailleschildering aan het licht gebracht en op het plafond troggewelfjes met een polychrome schildering van florale motieven, vruchten en vogeltjes. De troggewelfjes waren verborgen achter het vroeg 18de eeuwse plafond, dat werd gerealiseerd onder abt Hieronymus de Waerseghere. De grisailleschildering behoren tot een reeks van de boetepsalmen van Koning David. Gezien de aanwezigheid van dit iconografisch programma werd in deze zaal recht gesproken, een voorrecht en macht dat ook werd verleend aan de abt van de abdij. Twee taferelen, 'Koning David die Jahweh smeekt om Jeruzalem te sparen van de pest' en 'De ontmoeting van koning David met zijn soldaat Uriah', werden vrijgelegd. Ook twee troggewelfjes aansluitend op de grisailleschildering werden blootgelegd.

In salon 1 tenslotte wordt de restauratie van het stucplafond van Jan Christiaan Hansche (1679) toegelicht. Dit plafond met centraal het tafereel 'Maria ter hemelopneming', kwam zeven jaar na het stucwerk van de bibliotheek tot stand. In tegenstelling tot de bibliotheek werden de pupillen van de ogen van de figuren zwart geschilderd. Dit is een wijziging in het oeuvre van deze belangrijke kalksnijder. De overschilderingen, kalkverflagen en een dispersieverflaag, werden met het scalpel verwijderd tot op de eerste zeer licht getinte afwerklaag. Na de rondleiding konden we genieten van een zeer gesmaakte lunch in de geresatureerde watermolen.

Aletta Rambaut, conservateur-restaurateur de vitraux, a réalisé l'examen matériel et technique et a conçu le projet de la restauration des vitraux du 17ème siècle de l'artiste louvaniste Jan De Caumont. Jusqu'à maintenant, juste avant la campagne de restauration en cours, seules quelques copies d'un ensemble unique de quarante-et-un vitraux pouvaient être admirées. A l'heure actuelle, le rassemblement de cette série, après des siècles d'errance, la rend enfin visible. Vingt des quarante-et-un panneaux sont retournés maintenant à Louvain, la plupart des autres panneaux sont repérés. La série concerne les scènes de la vie de Saint-Norbert. Les gravures sur la vie de St. Norbert, de la main Theodoor Galle (1581-1633), ont été une source extrêmement importante d'inspiration. Ces estampes et les vitraux ont été utilisés par Jan Christiaan Hansche pour élaborer les stucs de la bibliothèque.

Bernard Delmotte, restaurateur de peintures murales et de stucs, a fourni un exposé de l'examen matériel et technique et de la restauration de l'intérieur de l'aile ouest. Dans la chambre 3, des restes importants d'une peinture murale du 14ème siècle, cachée derrière un faux mur, ont été mis au jour. L'interprétation iconographique de la peinture, compte tenu de sa nature fragmentée, n'a pas pu être faite. Le tableau est divisé en deux registres, avec des représentations autonomes, séparées par une inscription avec des caractères gothiques. Au-dessus, la peinture murale est bordée par une bande décorative alternant des motifs floraux et des armoiries non identifiées et au bord inférieur par une représentation de rideau. Seuls quelques fragments détachés, sans lien apparent, sont reconnaissables : une figure du Christ, un joueur de harpe, des arbres, un faisceau de paille, des moutons ou des agneaux, un cheval et plusieurs personnages.

Sur le mur du salon 2 et sur les embrasures des fenêtres, des sondages ont révélé des peintures en grisaille du 16ème siècle, et sur les voussettes du plafond une peinture polychrome avec des motifs floraux, des fruits et des oiseaux. Les voussettes étaient cachées derrière le plafond du début 18ème siècle, qui a été réalisé sous l'abbé Hieronymus de Waerseghere. Les peintures en grisailles appartiennent à une série de psaumes de pénitence du roi David. Compte tenu de la présence de ce programme iconographique, dans ce lieu l'abbé rendait justice, un privilège et un pouvoir qui lui étaient accordés. Deux scènes, « Le Roi David supplie Dieu d'épargner Jérusalem de la peste » et « La rencontre du roi David avec son soldat Urie » ont été dégagées. De même deux parties de voussettes correspondant aux peintures en grisailles ont été mises à nu.

Enfin, dans salon 1 la restauration du plafond de Jan Christiaan Hansche (1679) est commentée. Ce plafond, avec "L'Assomption de la Vierge" pour scène centrale, fut réalisé sept ans après le stuc de la bibliothèque. Contrairement à la bibliothèque, les pupilles des yeux des personnages ont été peintes en noir. Ceci est un changement dans l'oeuvre de cet important sculpteur de stuc. Les surpeints, les couches de peinture à la chaux et la couche de peinture en dispersion ont été enlevés mécaniquement au scalpel jusqu'à la première couche de finition très légèrement teintée.

Après la visite, nous avons pu profiter d'un déjeuner très agréable dans le moulin à eau restauré.

*(Traduction : Françoise Van Hauwaert, Marianne Decroly & Marjan Buyle)*

## LE PROJET PILOTE POUR LA RESTAURATION DE LA STATUAIRE DU PORCHE OCCIDENTAL DE LA CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE TOURNAI, PATRIMOINE MONDIAL CLASSÉ UNESCO

CAMILLE DE CLERCQ, JUDY DE ROY, SAM HUYSMANS

Suite aux interrogations qui subsistaient quant aux essais de traitements de restauration qu'une entreprise privée avait effectués dans les années '90, la Province du Hainaut a fait appel à l'IRPA. La tâche consistait à vérifier si le traitement de restauration proposé par l'entreprise privée était adéquat puis de formuler si nécessaire une nouvelle proposition de traitement qui permette de présenter le portail de manière valorisante et esthétique tout en respectant son histoire.

Le projet pilote de la conservation et restauration a été réalisé sous la direction de l'atelier des sculptures en pierre de l'IRPA en collaboration avec les départements des Laboratoires et de la Documentation.

### Présentation (Fig.1)

Le portail se trouve sous le porche occidental de la Cathédrale. Il se compose d'un ensemble de reliefs et de sculptures datant du XIV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle<sup>1</sup> encastré dans une espèce de lambris de pierre qui occupe toute la largeur de la façade occidentale de l'édifice (26 mètres de long et plus de 5 mètres de haut).

Les parties les plus anciennes datant du XIV<sup>e</sup> siècle sont : la statue centrale du porche, la *Vierge à l'Enfant*, dite *Vierge des Malades* (Fig.2) taillée en pierre d'Avesnes ainsi que le registre inférieur en pierre de Tournai qui comprend 37 bas-reliefs représentant chacun une figure fantastique dans un quadrilobe surmonté par un personnage debout (Adam, Eve, prophètes, rois, ...).



Fig.2 Vue de Notre-Dame des Malades et de l'embrasure de la porte droite avant la restauration (X079115 © KIK-IRPA, Bruxelles, 2015)



Fig.1 Vue générale de la façade occidentale de la cathédrale de Notre-Dame (X079066 © KIK-IRPA, Bruxelles, 2015) et relevé graphique de la statuaire.

Les reliefs du registre médian sont datés de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle. Ils sont taillés dans la pierre d'Avesnes et composés selon le même schéma que celui du registre inférieur, hormis les embrasures où les scènes sculptées occupent l'équivalent de deux compartiments.

Sur les socles polygones de la partie centrale du porche, figurent de part et d'autre Saint Piat et Saint Eleuthère qui datent du début du XVII<sup>e</sup> siècle. Dans les embrasures des portes on compte 8 sculptures en ronde-bosse qui datent de 1625. Toutes les sculptures en ronde-bosse paraissent avoir été travaillées dans de la pierre d'Avesnes.

Sur les façades latérales on observe 10 sculptures en ronde-bosse de chaque côté. Elles datent probablement du XVIII<sup>e</sup> siècle. Les sculptures et les coquilles qui les surmontent sont également en pierre d'Avesnes.

La structure architecturale semble être constituée d'un assemblage d'anciens éléments auxquels ont été rajoutés de « nouveaux » éléments : la base, les socles des statues du XVII<sup>e</sup>, les quadrilobes supérieurs et les colonnes sont, excepté la partie à l'extrême gauche, en pierre de Tournai. Par contre, les socles sculptés des trois grandes sculptures centrales, la corniche supérieure et les petits chapiteaux sur lesquels la corniche repose sont en pierre d'Avesnes.

On ignore comment se présentait le portail avant les premières prises de vues photographiques. Toutefois, grâce aux clichés du premier quart du XX<sup>e</sup> siècle que possède l'infocentre de l'IRPA, on peut observer que la dégradation de la statuaire était déjà très avancée à ce moment-là.

En septembre 2015, l'IRPA fait un nouveau relevé photographique complet du portail, statue par statue et relief par relief. La mission a été complétée par des prélèvements de matériaux sur un choix de zones représentatives afin de faire des essais de traitement de conservation et restauration (Fig.3).

Des cartes de répartition des altérations à l'échelle de la statuaire ont été réalisées pour toutes les zones que nous avons choisies pour la restauration-pilote. Les relevés de l'état de conservation ont été faits grâce au Metigo Map 3.0, un logiciel spécialement conçu par la firme *Fokus GmbH Leipzig* pour les historiens et les conservateurs-restaurateurs du bâti (Fig.4).

### État de conservation

L'ensemble est couvert de poussière, d'excréments et d'accumulations de déchets provenant de nids. La surface de l'ensemble sculpté est entièrement noircie par des croûtes noires qui forme une patine uniforme, tantôt sous forme d'un dépôt poussiéreux peu adhérent, tantôt sous une forme plutôt rigide et pratiquement inrayable.

Des traces de polychromie sont encore observables sous la croûte noire des reliefs ainsi que de grandes plages de couches picturales sur les sculptures en ronde-bosse.

Une étude poussée sera effectuée tout au long du traitement de nettoyage, mais on peut dès à présent déclarer que la partie centrale du portail était autrefois complètement polychrome.

Tout au long des siècles les êtres humains (iconoclastes, vandales) ont occasionné des dégâts tels que des cassures volontaires ou des disparitions d'éléments sculptés. D'autres dégradations des matériaux involontaires cette fois sont dues aux différents types de pierre utilisés et selon l'emplacement :

La pierre de Tournai présente des altérations importantes provoquées par le délitage (ou délamination) de la pierre qui s'effrite et peut, par endroit se désagréger au toucher (Fig. 5).

L'altération de la pierre d'Avesnes est en général plus superficielle avec, localement, des pulvérulences de la pierre. Néanmoins cela provoque par endroits des pertes importantes de matière et la disparition de détails sculpturaux notamment au niveau des reliefs du registre médian.

Les raccords, principalement au niveau des têtes, des avant-bras et des mains sont fragilisés, de nombreux éléments ont été refaits, bouchés et recollés à l'aide de plâtre. Ces réparations sont peu soignées.

### Comment conserver au maximum ce portail?

Plusieurs facteurs entrent en ligne de compte dans le choix des méthodes et produits utilisés pour la conservation de cet ensemble :

1) L'emplacement: protégé en grande partie par la partie avant du porche de la façade, le portail se trouve à l'extérieur, face aux intempéries. Suite aux recherches menées par les Laboratoires

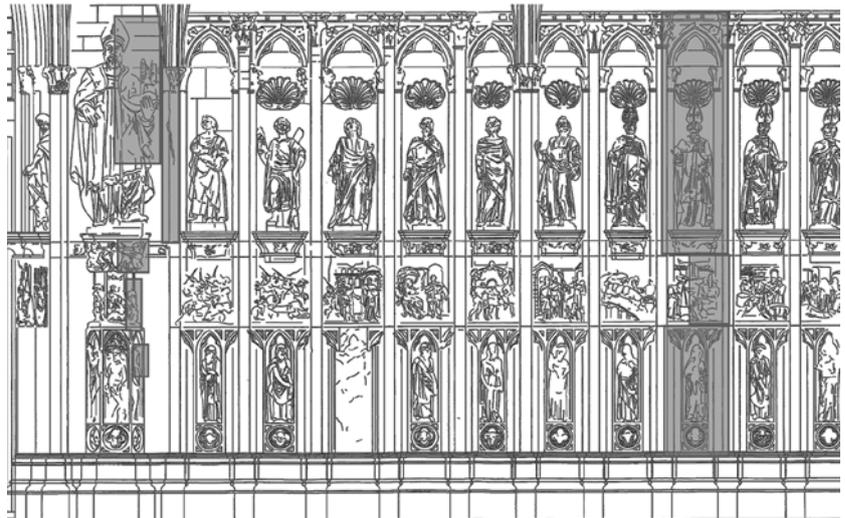


Fig.3 Les zones d'essais de traitement de restauration. Ces essais ont permis de juger de l'agressivité et du rendu esthétique des traitements mais sont également utiles pour évaluer le temps nécessaire pour chaque opération, et donc le coût.



Fig.4 Cartes de répartition des altérations de la statue de Saint-Éleuthère (© KIK-IRPA, Bruxelles, 2015).

de l'IRPA nous savons désormais que la pierre de Tournai est sensible aux fluctuations de l'humidité relative et dans une moindre mesure aux fluctuations de température.

2) Un ensemble composite : la présence de couches de polychromie, de deux types de pierre totalement différents et de restaurations anciennes (en plâtre, ciment, terre cuite) exige des traitements « sur mesure ».

Aperçu des techniques, des produits et des matériaux que nous avons choisis suite aux recherches et aux essais appliqués : Pour l'élimination des croûtes noires, nous avons procédé de manière graduelle.

La première étape consistait à supprimer les dépôts poussiéreux peu adhérents. Nous avons d'abord procédé à l'aide de brosses et d'un aspirateur ; ensuite à l'aide de scalpels fins.

Grâce à ce travail nous avons déjà pu supprimer aisément la grande majorité des croûtes noires des zones polychromées sur les supports en pierre d'Avesnes (fig. 6).

Lorsque la croûte gypseuse sur une couche picturale était trop rigide pour l'enlever au scalpel, nous l'avons supprimée à l'aide

d'un écailleur à ultra-sons.

Enfin, lorsque la croûte noire était trop rigide et se présentait directement sur la pierre d'Avesnes il valait mieux la ramollir avec un traitement chimique par une solution de bicarbonate d'ammonium à 5% dans de l'eau. Ce produit est alors appliqué sur la surface à traiter avec des compresses de coton pendant 1 à 2 heures en veillant bien à ce que la compresse ne sèche pas. Pour la suppression de la croûte noire du relief du registre médian il a fallu procéder par microsablage. L'utilisation du microsablage a été limitée aux zones non polychromées étant donné son effet néfaste sur celles-ci.

Lorsque le traitement de nettoyage s'avérait trop risqué en raison de la fragilité de la surface de la pierre, l'opération était alors interrompue pour effectuer une consolidation ponctuelle. Le choix des consolidants et des mortiers pour les supports lapidaires s'est fait en collaboration avec les Laboratoires de l'IRPA. Pour le protocole de restauration de la pierre de Tournai nous nous sommes référés au projet pilote des portails romans de la cathédrale Notre Dame de Tournai<sup>2</sup>.

Pour assurer une plus grande solidité aux parties les plus affaiblies des reliefs et des sculptures, nous avons refermé les chancres et les fissures qui s'étaient formés dans la surface sculptée. Nous avons utilisé différents types de mortier selon le type de pierre et selon le type de dégradation.

Les éléments détachés ou risquant de se détacher ont été remontés de manière réversible à l'aide de goujons libres en carbone pénétrant dans des fourreaux métalliques inoxydables fixés dans la base à l'aide de quelques points de colle époxy.

### Évaluation

Après la suppression de la croûte noire, nous avons comparé la zone traitée par nos soins avec celle effectuée par l'entreprise privée (fig. 7). Ces zones sont avoisinantes et similaires au niveau de la problématique (croûte noire rigide sur une pierre d'Avesnes peinte à plusieurs reprises en blanc).

L'entreprise privée a opté pour un traitement de la zone à l'aide de la seule technique de l'ablation laser.

L'IRPA a plutôt opté pour un traitement de la zone de manière graduelle (pinceau, brosse, scalpel, compresses).

Le résultat est très différent : les parties traitées au laser présentent un caractère étrangement plat : les couches de peinture sont quasiment complètement effacées alors que l'on peut observer clairement que les couches de peintures devaient encore être présentes avant le traitement le long des bords. De plus, la couleur naturelle de la pierre (blanc-gris) a viré au jaune ocre. Selon la méthode préconisée par l'IRPA, toutes les couches de peinture sont conservées et les lacunes au niveau du support lapidaire ont la couleur naturelle de la pierre d'Avesnes (blanc-gris).

De plus, il s'avère que le dégagement graduel présente peu de difficultés et ne prend pas plus de temps que le traitement au laser s'il est réalisé par un restaurateur expérimenté.

Après la suppression de la croûte noire, des traces de polychromie et monochromie importantes apparaissent sur une grande partie du portail.

D'après nos premières observations, il semble que sur le registre supérieur des façades latérales les statues et les coquilles qui les surmontent étaient peintes de manière uniforme de couches monochromes blanchâtres (cf. Stratigraphie la statue de Saint Achaire).

Les chapiteaux et la corniche supérieure présentent également ce même type de peinture. Malheureusement ces dernières sont très lacunaires et adhèrent mal au support.

Sur les éléments en pierre de Tournai (registre inférieur, architecture) d'infimes petites traces de peinture ont été observées. De



Fig. 5 Détail du registre inférieur en pierre de Tournai. Les pertes de matière sont provoquées par le délitage de la pierre. (X079087 © KIK-IRPA, Bruxelles, 2015)



Fig. 6 A gauche la statue de Saint-Achaire avant traitement, à droite, après traitement (X0791098 © KIK-IRPA, Bruxelles, 2015).



Fig.7 A gauche, traitement par ablation laser montrant l'absence de la couche picturale, à droite le traitement exécuté de manière graduelle montrant la couche picturale bien conservée, découverte sous une surface grise de poussière et de croûtes gypseuses (© KIK-IRPA, Bruxelles, 2015).

ce fait, une reconstitution même hypothétique n'est pas réalisable.

Les traces les plus importantes ont été conservées sur les sculptures du registre supérieur de la partie centrale où de nombreuses traces de polychromie ont été retrouvées. À l'aide de lunettes loupe et de loupe binoculaire on a pu définir entièrement la répartition des couleurs du personnage de Saint Eleuthère. Saint Eleuthère présente des carnations rose clair plus soutenues par endroits, comme dans le creux des yeux et au niveau des oreilles. Les lèvres sont rouges. Les yeux, les cheveux et la barbe sont brun foncé. Les vêtements sont gris pâle avec des décors dorés. La mitre et la chasuble sont richement décorées et partiellement dorées.

Sur la partie senestre de la chasuble se dissimule entre les motifs végétaux, un personnage féminin aux seins nus et les bras levés avec des carnations roses (Fig. 8).

Les observations sont reportées sur un dessin d'après photo



Fig.8 Détails de la statue de Saint-Éleuthère en cours de traitement. À droite, détail de la chasuble en cours de traitement (© KIK-IRPA, Bruxelles, 2015).

sur lequel sont reproduits les relevés des vestiges de polychromie ce qui permet de visualiser la répartition des couleurs originales (Fig. 9).

Nous avons également effectué le dégagement de la polychromie sur l'angle du socle polygonal sur lequel repose Saint Eleuthère (Fig. 10).

La réalisation de coupes stratigraphiques par le labo polychromie de l'IRPA a permis de compléter l'ensemble des informations recueillies sur les couches picturales. Ainsi on a pu confirmer que toutes les couches picturales analysées sont huileuses et que la dorure est posée sur une mixtion.

La poursuite de l'étude de la polychromie tout au long des futurs travaux fournira certainement encore d'autres informations intéressantes sur cet ensemble.

Nous avons volontairement choisi de ne pas retoucher les parties traitées. Nous estimons qu'il faut au préalable évaluer la nécessité de l'application d'éventuelles

retouches seulement après avoir effectué l'entièreté du traitement de conservation de la statuaire.

## CONCLUSION

L'étude historique et matérielle du portail occidental de la Cathédrale Notre-Dame de Tournai menée conjointement par divers spécialistes a démontré que cet ensemble a été mutilé et modifié tout au long de son histoire. Les nombreuses transformations successives ne permettent plus aujourd'hui de définir précisément l'aspect premier (original ?) ni les interventions postérieures de cet ensemble sculpté. Il faut donc le restaurer dans l'état actuel en se concentrant sur la conservation maximale et une intervention minimale.



Fig.9 A droite, la statue de Saint-Éleuthère avant traitement (X0791103 © KIK-IRPA, Bruxelles, 2015), à gauche, la reconstitution virtuelle de la polychromie originale (© KIK-IRPA, Bruxelles, 2015).



Fig.10 Détail du socle polygonal sur lequel la statue de Saint-Éleuthère repose. Avant le nettoyage, la surface était couverte d'une couche sombre de dépôts. La sculpture porte encore une quantité substantielle de polychromie. Au cours du nettoyage le rendu du coloris de la chair au niveau de la joue apparaît sous la croûte noire (© KIK-IRPA, Bruxelles, 2015)

Les différentes investigations menées par l'IRPA ont permis de développer les méthodes de travail de conservation et restauration sur les différents éléments du portail ainsi que le déroulement du chantier.

Pour conserver et restaurer cet ensemble vaste et complexe dans un futur proche (espérons-le !) des conservateurs-restaurateurs de sculpture en pierre et de polychromie devront unir leurs savoir-faire et leurs connaissances. Ainsi, les travaux permettront de remettre en valeur et de conserver dans les meilleures conditions le portail occidental de la Cathédrale de Tournai.

#### Notes de bas de pages ;

<sup>1</sup> T. Van Den Noortgaete, *Étude historique, iconographique et archéologique du portail occidental*, 1996 (Ouvrage non publié).

<sup>2</sup> J. De Roy, L. Fontaine, *Les portails romans de la cathédrale Notre-Dame de Tournai dans Portails romans et gothiques menacés par les intempéries*, 2014. P173-189

#### Chers collègues,

Je tiens à vous rappeler que l'IRPA est un Institut scientifique chargé d'une mission de recherche et de service public. Il ne vise pas à critiquer ou concurrencer les entreprises privées ou les travailleurs indépendants de conservation-restauration.

L'IRPA a pour mission avant tout de contribuer au développement de la pratique de la conservation-restauration du patrimoine artistique tant mobilier, qu'immobilier. Les conservateurs-restaurateurs, photographes, chimistes, géologues et historiens de l'art associent leurs observations et rassemblent des données de référence qui permettent d'étudier les œuvres sous des angles divers : leur composition, leur évolution, le vieillissement des matériaux et les moyens d'y remédier.

Toutes les activités de l'IRPA tendent à la diffusion des connaissances qui profiteront à tous les professionnels et organismes responsables de la conservation du patrimoine artistique. Alors, nous vous le demandons formellement : collaborons !

#### Les intervenants :

##### Département Conservation et Restauration :

Camille De Clercq  
Judy De Roy  
Sam Huysmans  
Nicolas Verhulst  
Danuta Stelmaszyk

##### Département Laboratoires:

Tanaquil Berto  
Laurent Fontaine  
Jana Sanyova  
Cécile Glaude

##### Département Documentation :

Hervé Pigeolet

## RÉSUMÉ - SAMENVATTING - ABSTRACT

### Le projet pilote pour la restauration de la statuaire du porche occidental de la cathédrale Notre-Dame de Tournai, patrimoine mondial classé UNESCO.

Le portail occidental de la Cathédrale Notre-Dame de Tournai est un ensemble éclectique, dans lequel des éléments gothiques sont mêlés à des reliefs de style renaissance et des sculptures baroques. Suite aux interrogations qui subsistaient quant aux essais de traitements de restauration par une entreprise privée, l'équipe de l'atelier de sculpture en pierre de l'IRPA a formulé une nouvelle proposition de traitement.

### Het pilootproject van de beeldenrestauratie van het westportaal van de Onze-Lieve-Vrouwekathedraal van Doornik, UNESCO Werelderfgoed

Het westportaal van de Onze-Lieve-Vrouwekathedraal van Doornik vormt een eclectisch geheel van gotische elementen, reliëfs in renaissancestijl en barokke beeldhouwwerken. Na het in vraag stellen van de resultaten van behandelingsproeven uitgevoerd door een privé onderneming, werd het KIK geraadpleegd voor het opstellen van een nieuw behandelingsvoorstel.

### The pilot project for the restoration of the statuary on the western portal of Notre-Dame cathedral in Tournai, UNESCO World Heritage site.

The western portal of Notre-Dame Cathedral of Tournai is an eclectic combination of gothic elements, renaissance reliefs and baroque sculptures. Following unresolved issues concerning the testing of several conservation treatments by a private company, the department of stone conservation of the KIK/IRPA has drafted a new treatment proposal.

(English translation: Nico Broers)

## FARO VLAAMS STEUNPUNT VOOR CULTUREEL ERFGOED

JULIE LAMBRECHTS, JÜRGEN VANHOUTTE EN TINE VANDEZANDE

**F**ARO (°2008) is het steunpunt voor het roerend en immaterieel cultureel-erfgoedveld in Vlaanderen en Brussel. Als dienstverlenende organisatie vervullen we een intermediaire rol tussen de Vlaamse overheid en het cultureel-erfgoedveld. Zoals omschreven in het Cultureel-erfgoeddecreet is ons hoofddoel om cultureel-erfgoedorganisaties, openbare besturen en andere beheerders van cultureel erfgoed te ondersteunen en de verdere ontwikkeling van het veld te stimuleren. Door deelname aan verschillende internationale netwerken en projecten legt FARO ook steeds de link met erfgoedpraktijken en -expertise in het buitenland en tracht deze verder te implementeren. FARO is geaccrediteerd door UNESCO en lid van ICA, ICOM en CERL.

### Waarvoor kan je bij ons terecht?

#### Advies

Of het nu gaat over advies, het opzetten van begeleidingstrategieën, strategische of ad-hoc vragen over pakweg het Cultureel-erfgoeddecreet, collectie-management, publiekswerking, cultureel ondernemerschap of over behoud en beheer ... We zoeken het voor je uit en formuleren een oplossing. Helemaal gratis in de meeste gevallen, en zo snel mogelijk. Wanneer de vraag of problematiek dat vereisen komen we graag ter plekke om kennis te maken en samen in de context van de organisatie een oplossing te vinden.

#### Vorming en opleiding

FARO organiseert een waaier aan opleidingen en vormingsmomenten om tegemoet te komen aan de noden van het cultureel-erfgoedveld. Een handig overzicht van de door FARO



Fig. 1: Foto van een cover van een FARO Tijdschrift



Fig. 2: Erfgoeddag editie 2014 met als thema Grenzeloos © Erfgoedcel Pajottenland en Zennevallei

en andere aanbieders georganiseerde vormingen en opleidingen vind je terug in de vormingskalender op onze website. Zo willen we de competenties binnen de sector aanscherpen en verder consolideren.

#### Informatie

Centraal in de werking van FARO staat onze rol als informatieknoppunt. Op onze website [www.faro.be](http://www.faro.be) vind je zowel actuele berichten over relevante binnen- en buitenlandse onderwerpen, expertisegerichte informatie zoals thematische dossiers, informatie over het cultureel-erfgoedveld zelf, tot en met een evenementenkalender van publieksgerichte activiteiten. We verspreiden ook een elektronische nieuwsbrief en geven vier keer per jaar *faro|tijdschrift* voor cultureel erfgoed (fig. 1) uit. De FARO-bibliotheek bevat een uitgebreid aanbod van publicaties en vakbladen over het beheer van cultureel erfgoed in al zijn facetten die op afspraak kunnen worden geraadpleegd.

#### Communicatie en publiekswerking

Een breed maatschappelijk draagvlak is onontbeerlijk voor het toekomstig behoud van ons erfgoed. Het Groot Onderhoud is het jaarlijks overleg- en ontmoetingsmoment van en voor de cultureel-erfgoedsector georganiseerd door FARO. Het is hét moment waarop de cultureel-erfgoedsector verzamelt om na te denken en te discussiëren over een waaier aan onderwerpen. Foto's en filmpjes van deze zesde editie in de KBC-toren met als motto 'ontwikkelbaar, ondernemer of expert: de nieuwe 'erfgoedstiel'? kan je raadplegen via <http://www.faronet.be/blogs/faro/dit-was-het-groot-onderhoud-2016-beijk-de-filmpjes>.



Fig. 3: Groepsfoto van de summer school © UAntwerpen, Vincent Jauniaux

Naast ondersteuning van de erfgoedsector, heeft FARO ook de belangrijke taak om het cultureel erfgoed en alle aspecten van het behoud en beheer ervan bij een zo breed mogelijk publiek bekend te maken. Daarom organiseren we Erfgoeddag (fig. 2), hét jaarlijks terugkerend erfgoedevenement, met de eerstvolgende editie op de eerste zondag na de paasvakantie, waarop musea, archieven, erfgoedbibliotheken en talloze andere activiteiten en locaties in heel Vlaanderen en Brussel gratis toegankelijk zijn voor het publiek. Het rijke cultureel-erfgoedlandschap, de collecties, organisaties en verenigingen kan je ook het hele jaar door verkennen via [www.erfgoedkaart.be](http://www.erfgoedkaart.be), nu ook mobiel te raadplegen via de Erfgoedapp (te downloaden op [www.erfgoedapp.be](http://www.erfgoedapp.be)).

#### **Behoud en beheer: focus op preventieve conservatie**

Als steunpunt besteedt FARO sinds jaar en dag ook specifieke aandacht aan praktijkondersteuning en –ontwikkeling inzake verantwoord behoud en beheer van erfgoed. Sinds de opstart in 2008 is binnen FARO een specifieke cel ‘Behoud, beheer en collectiemanagement’ (kortweg BBC) actief, waarvan de medewerkers zich toespitsen op praktijkgericht advies en ondersteuning van erfgoedbeheerders met de focus op preventieve conservatie. Dit vanuit de opvatting dat wanneer een object op een verantwoorde manier bewaard en beheerd wordt, er ook minder rechtstreekse ingrepen via actieve conservatie of restauratie uitgevoerd moeten worden.

In de loop der jaren ontwikkelde FARO verschillende initiatieven en instrumenten om expertise op gebied van preventieve conservatie te verzamelen en in de erfgoedsector ingang te doen vinden. Online raadpleegbaar in dit verband is VerzekeDe Bewaring (<http://www.faronet.be/verzeke-de-bewaring>), een praktijkgericht instrument over de basiselementen van preventieve conservatie. Ingaand op de materiaaleigenschappen, de

schadeoorzaken en –symptomen, biedt het de bewaarder en beheerder van erfgoedcollecties tal van nuttige tips en praktische richtlijnen. Naast algemene thema’s als het licht en verlichting, het bestrijden van insecten en schimmels, spitsen de meeste afleveringen zich toe op een objecttype of materiaal-soort. De talrijke illustraties, fotoreeksen en videofragmenten maken procedures en handelingen inzichtelijker. De auteurs van de afleveringen zijn deskundigen uit de conservatie- of museumwereld. De online raadpleegbare versie van VerzekeDe Bewaring is een digitale herwerking van de gelijknamige losbladige publicatiereeks. De eerste digitale afleveringen van VerzekeDe Bewaring verschenen in 2013. Regelmatig volgen nieuwe bijdragen, revisies en updates .

#### **Link met conservatie-restauratie**

Doordat de cel behoud, beheer en collectiemanagement vooral de focus legt op preventieve conservatie, wordt conservatie opgesplitst in actieve en preventieve conservatie. Maar in de praktijk zijn preventieve conservatie en (actieve) conservatiere restauratie onlosmakelijk met elkaar verbonden. Het is zeer belangrijk dat erfgoedbeheerders en conservatoren-restauratoren elkaar voldoende begrijpen in het maken van keuzes op vlak van behoud en beheer en samen risico’s kunnen afwegen. Bij de keuze van de restauratiebehandeling is het bv. belangrijk om te weten in welke omstandigheden het object zich bevond en in welke omgeving het zal terechtkomen. Het is even belangrijk om de nodige nazorg te implementeren. Daarom ontplooit FARO ook een aantal initiatieven op het gebied van conservatiere restauratie. Hieronder enkele highlights.

Erfgoedbeheerders op zoek naar een houvast voor het aanvragen en beoordelen van restauratieoffertes, vinden op de FARO-website de brochure ‘Hoe beoordeel ik een restauratieofferte?’ terug (<http://www.faronet.be/files/pdf/pagina/restauratieof->



Fig. 4: Houtdeterminatie met het blote oog © UAntwerpen, Vincent Jauniaux

ferre.pdf). Deze brochure uit 2009 is een geactualiseerde versie van de gelijknamige publicatie die 1999 in samenwerking met het toenmalige Instituut Collectie Nederland (nu Rijksdienst voor Cultureel Erfgoed) werd gepubliceerd. In Vlaanderen zijn er immers maar weinig instellingen (musea, openbare besturen of instituten) die conservatoren-restauratoren in vaste dienst hebben. Als een behandeling zich opdringt, zijn de meeste erfgoedbewaarders dan ook aangewezen op een zelfstandig conservator-restaurator. In ons land is het beroep van conservator-restaurator (nog steeds) niet beschermd, waardoor eenieder zich deze titel kan toe-eigenen. Daarom is het voor erfgoedbeheerders van groot belang om behandelingsvoorstellen en de bijhorende offertes op hun kwaliteit te kunnen beoordelen. Hoe vind je als beheerder een deskundige restaurator? Welke afspraken maak je met hem/haar over de aanpak? Hoe houd je greep op de kosten van een behandeling? De belangrijkste vragen en aandachtspunten die een erfgoedbeheerder bij het inschakelen van een conservator-restaurator in acht moet nemen komen in deze praktische leidraad aan bod, van de offerte-aanvraag tot de nazorg. In eerste instantie bedoeld als houvast voor erfgoedbeheerders, is deze brochure ook een must read voor de professionele conservator-restaurator.

FARO heeft een ondersteunende rol bij het opstellen van de beroepskwalificatiedossiers in de cultureel-erfgoedsector. Het beroepskwalificatiedossier is een dossier met vastgelegde beroepskwalificaties, met andere woorden, wat je moet kennen en kunnen om een beroep correct uit te oefenen. Deze beroepskwalificaties kan je verwerven via onderwijs, opleiding of een EVC-traject. De opmaak van deze dossiers gebeurt door vertegenwoordigers van de arbeidsmarkt (BRK-APROA, KIK, de Agentschappen Kunsten & Erfgoed en Onroerende Erfgoed e.a.) ondersteund door procesbegeleiders van AHOVOKS. Na validatie worden de beroepskwalificatiedossiers ingeschaald door de SERV (Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen). De beroepskwalificatiedossiers o.a. van behoudsmedewerker,

art-handler, preventieve conservator, conservator-restaurator, enz. worden in zijn geheel ingediend zodat er voldoende omkadering is bij het inschalen van deze dossiers. Afhankelijk van de inschaling wordt het niveau in de opleiding bepaald. Eenmaal de dossiers gevalideerd en ingeschaald zijn worden deze erkend door de Vlaamse regering en worden ze opgenomen in het kwalificatiedatabank. Het doel van dit hele traject en het opstellen van deze beroepskwalificatiedossiers is om een beter overzicht van beroepen binnen de erfgoedsector te creëren als afbakening van verantwoordelijkhe-

den van de verschillende erfgoedgroepen. Om zo de versnippering en lacunes in het aanbod tegen te gaan en de kwaliteit van de opleidingen te garanderen en deze beter af te stemmen op het beroepsveld. Welke beroepskwalificatiedossiers zijn er al voor Erfgoed? Op welk niveau zijn ze ingeschaald? Welke competenties heb ik juist nodig? Deze informatie vind je terug via 'beroepenclusters raadplegen' via: <http://vlaamsekwalificatiestructuur.be/beroepskwalificaties/>.

Met betrekking tot de specifieke problematiek van het behoud en beheer van etnografische collecties organiseerde FARO van 24 tot en met 30 augustus 2016 in samenwerking met de opleiding conservatie-restauratie (Faculteit Ontwerp-wetenschappen) van de Universiteit Antwerpen en de Koning Boudewijnstichting de summer school 'Etnographic collections, preservation, research and conservation' (fig. 3). Meer info en programma terug te vinden op: <https://www.uantwerpen.be/en/summer-schools/ethnographic-collections/>. Deze opleiding kwam tot stand in samenwerking met Etnocoll, het platform voor Belgische instellingen met een etnografische en niet-Europese collectie, dat sinds 2013 wordt gefaciliteerd door FARO en de Koning Boudewijnstichting (<http://www.etnocoll.be/>). Tijdens de summer school kwamen volgende onderwerpen aan bod: o.a. preventieve conservatie zoals hoe best het depot inrichten en dit met een klein budget? Wat is de context van een object? Hoe kan hier rekening mee gehouden worden? Wat met restitutie? Wat bij onderzoek, welke analysemethoden zijn er zoal? Welke schadebeelden kan je tegenkomen? Hoe kan je best een conditierapport opstellen? Enz. Naast de nodige theorie kregen de studenten in groepjes van twee, twee artefacten toegewezen waarmee ze tijdens de praktische conservatiewerkshops aan de slag konden (fig. 4). Tijdens het weekend waren bezoeken gepland aan de etnografische en niet-Europese collecties van het Hessenhuis en Museum aan de Stroom (MAS), Katoennatie, Muziek Instrumenten Museum (MIM) en Musée International du Carnaval et

du Masque de Binche (MUM). Vanwege het grote succes wordt deze summer school in 2017 opnieuw georganiseerd. De blogberichten van de summer school 2016 kan je raadplegen via <http://www.faronet.be/vrije-tags/summer-school-ethnographic-collections-0> er is ook telkens een Engelse versie aanwezig.

In 2017-2018 plant FARO in samenwerking met Bill Wei (werkende bij de Nederlandse Rijksdienst voor het Cultureel Erfgoed) de organisatie van het Socratische dialoog rond de vraag hoe en waarom bepaalde keuzes op het

vlak van conservatie-restauratie van en de bredere zorg voor erfgoed tot stand komen. Onder de titel 'Spiegeltje spiegeltje aan de wand wie is de ... van 't hele land? Restauratie, behandelingen en perceptie: Wij doen het in Vlaanderen goed, toch?' zal het brede erfgoedveld, van archeoloog tot museumcurator, worden uitgenodigd om trans disciplinair te reflecteren over het maken van conservatie- en andere zorgkeuzes met betrekking tot erfgoed. Wederzijds begrip voor elkaars standpunten en visies op erfgoedzorg zijn hierbij cruciaal. Het socratische dialoog zal doorgaan in het voorjaar van 2018, het jaar waar Erfgoeddag het thema 'kiezen voor Erfgoed' heeft.

Hou in elk geval de FARO-vormingskalender verder in het oog (<http://www.faronet.be/kalender>)! Naast bovengenoemde initiatieven vind je er verschillende workshops en opleidingen terug, die ook voor conservatoren-restauratoren interessant kunnen zijn. Dit jaar staan onder meer de volgende workshops nog op het programma: 'Framing Techniques and Microclimate Environments for Panel Paintings' (M Museum Leuven, 07-09/12) en fotograferen van museale objecten (Liberaal Archief Gent, 08-09/12). Bij deze warm aanbevolen! Maar volgend jaar zullen er weer interessante vormingen georganiseerd worden die zeker ook interessant kunnen zijn voor conservatoren-restauratoren.

### Erfgoeddag 2017, met als thema Zorg

Doe mee met Erfgoeddag! Op zondag 23 april 2017 staat Erfgoeddag in het teken van het thema Zorg. Zorgen voor het erfgoed, instaan voor het behoud en het beheer ervan, waken over de juiste behandeling van objecten: daarvoor is het begrip erfgoedzorg uitgevonden. Erfgoed en zorg: deze twee begrippen horen bij elkaar. Tijdens Erfgoeddag krijgt het ruime publiek de kans om kennis te maken met de mensen achter de objecten. Wie zorgt ervoor dat archiefstukken, boeken en



Fig. 5: Gent, MIAT, demonstratie Hoe bewaart het MIAT haar voorwerpen in het museumdepot? [compositie met enkele bewaarmethoden] © FARO, Philippe Debroe

instrumenten in de juiste omstandigheden worden bewaard en gebruikt? Erfgoeddag biedt een kans om dit te tonen aan nieuwsgierigen. Want sommige vragen komen steeds terug en vinden een platform tijdens Erfgoeddag. Welke zorg heeft ons cultureel erfgoed nodig en waarom? Hoe gaan erfgoedorganisaties en verenigingen met deze zorg om? Op Erfgoeddag krijgt het publiek een exclusieve kijk achter de schermen en een antwoord op wat erfgoedinstellingen bewaren en, vooral, hoe en waarom ze dit doen. Dit voor het publiek grotendeels onzichtbare, back office werk, vraagt de nodige kennis, tijd, personeel en middelen. Tijdens deze editie plaatsen we het belang van dit alles extra in de kijker.

Cultureel Erfgoedzorg inspireerde tal van organisatoren reeds tot mooie activiteiten die het publiek op een originele manier lieten kennismaken met ons cultureel-erfgoed tijdens Erfgoeddag (fig. 5). We nemen je mee terug in de tijd naar Erfgoeddag editie 2013 met als thema Stop de tijd! in 2013 was een thema waarbij veel organisatoren nadachten over de levensduur van een voorwerp. Hoe zit het met de houdbaarheidsdatum van verf op een schilderij of van een 19e-eeuwse krant? Of hoe kan je de levensduur verlengen of 'fixeren'? Vaak wordt vergeten dat dit een kwestie is van teamwork. Het betekent ook vaak compromissen sluiten en een middenweg zoeken tussen een verantwoord behoud en het voor het brede publiek toegankelijk maken van erfgoed. Het is een vaak onbekende maar wondere wereld. Zo toverde het Gasthuismuseum in Geel zich tijdens diezelfde editie bijvoorbeeld om tot een wonderkamer en werden waardevolle stukken bekeken in het licht van conservatie-restauratie. De Koninklijke Oudheidkundige Kring van het Land van Waas vertrok vanuit de eigen collectie en liet het publiek kennismaken met 'verwaarloosde' en prachtig gerestaureerde historische kaarten, atlanten en heemkundige objecten.

Het thema Zorg van de Erfgoeddag editie 2017 biedt ook de

kans om de zorg voor andere mensen in de kijker te zetten en hoe erfgoed hierin een rol kan spelen. Een geïntegreerd erfgoedbeleid staat vandaag immers hoog op de agenda. Zo is bijvoorbeeld omgaan met dementie een belangrijke maatschappelijke uitdaging van onze tijd. Op lokaal vlak kunnen erfgoedinstellingen heel wat betekenen voor de reminiscen-tiewerking. In die zin is Erfgoeddag hét momentum om de bruggen tussen de erfgoed- en zorgsector te versterken en verder uit te bouwen. Of waar nodig, de basis voor nieuwe samenwerkingen te leggen. Hoe ging dit vroeger en hoe is dit geëvolueerd? Reflecteren over hoe zorg vroeger gebeurde, maakt dat een vooruitblik naar de toekomst van de zorgverlening ook mogelijk worden: voorzieningen, verschillende technologieën en inzichten zijn door de jaren heen enorm geëvolueerd. De antwoorden op de uitdagingen in de zorg van vandaag en morgen moeten dus niet zomaar gezocht worden in de aanpak van gisteren.

Ook de geschiedenis van de zorg zelf komt op deze Erfgoeddag aan bod. Hoe zag de zorgsector er in het verleden uit? Hoe is dit doorheen de eeuwen geëvolueerd tot de zorg die we vandaag kennen? En vooral, welke sporen vinden we hiervan terug in collecties en archieven? Dit is meteen ook de oproep naar de zorgsector zelf om in hun verleden te grasduinen en met hun cultureel erfgoed naar buiten te komen. Evidente pistes zoals de armenzorg, het fantastische werk van de vele OCMW's of het missiewerk en de liefdadigheid van klooster-

ordes kunnen in de kijker staan. Of de middeleeuwen kunnen terug tot leven komen met de vele heiligen die toen werden aanbeden tegen ziektes en kwalen. Wist je bijvoorbeeld dat de heilige Job werd aanroepen bij aambeien? Zorg? Dat is een thema van en voor iedereen. Talloze nog onbekende verhalen liggen te wachten gewoon tot iemand ze vertelt.

Indien je interesse hebt voor het organiseren van een activiteit voor Erfgoeddag kan je altijd contact opnemen met Tine Vandezande (coördinator Erfgoeddag) [tine.vandezande@faronet.be](mailto:tine.vandezande@faronet.be) en Julie Lambrechts (Behoud en beheer, activiteiten Erfgoeddag rond 'zorg voor het cultureel erfgoed') [julie.lambrechts@faro.be](mailto:julie.lambrechts@faro.be).

Activiteiten indienen kan tot en met woensdag 11 januari 2017 via [www.erfgoeddag.be/inschrijving](http://www.erfgoeddag.be/inschrijving). Erfgoeddag is nog een goede manier om een nieuw publiek te bereiken en te tonen welke waardevolle zaken er gebeuren achter de schermen. Maak vandaag al werk van je inschrijving! Zo voorkomen we tijdens de eindsprint in januari een overbelasting van het inschrijvingssysteem én kunnen we je, bij eventuele problemen, tijdig met raad en daad bijstaan.

**Julie Lambrechts en Jürgen Vanhoutte** : stafmedewerkers  
behoud en beheer

**Tine Vandezande** : stafmedewerker communicatie en  
coördinatie Erfgoeddag

## SAMENVATTING - RÉSUMÉ - ABSTRACT

### **FARO Vlaams steunpunt voor cultureel erfgoed**

FARO (°2008) is het steunpunt voor het roerend en immaterieel cultureel-erfgoedveld in Vlaanderen en Brussel. Als dienstverlenende organisatie vervult FARO een intermediaire rol tussen de Vlaamse overheid en het cultureel-erfgoedveld. Als steunpunt besteedt FARO o.a. aandacht aan praktijkondersteuning en –ontwikkeling inzake verantwoord behoud en beheer van erfgoed. Maar ook aan (actieve) conservatie-restauratie wordt de nodige aandacht geschonken aangezien deze onlosmakelijk verbonden is met preventieve conservatie. Naast de ondersteuning van de erfgoedsector, heeft FARO ook de belangrijke taak om het cultureel erfgoed en alle aspecten van behoud en beheer ervan bij een zo breed mogelijk publiek bekend te maken. Daarom organiseert FARO de Erfgoeddag en willen we graag ook de lezers warm maken om deel te nemen aan deze dag. Op zondag 23 april 2017 staat Erfgoeddag in het teken van het thema Zorg.

### **FARO Centre flamand pour le patrimoine culturel**

FARO (° 2008) est la plateforme pour le patrimoine culturel mobilier et immatériel en Flandre et à Bruxelles. Comme organisation d'appui, FARO joue un rôle intermédiaire entre le gouvernement flamand et les organisations pour le patrimoine culturel. FARO s'occupe entre autres d'assistance à la pratique et au développement concernant la gérance du patrimoine. Mais l'attention va également à la conservation-restauration active car celle-ci est irrémédiablement liée à la conservation préventive. Excepté le soutien au secteur patrimonial, FARO a également une tâche importante qui est celle de faire connaître le patrimoine culturel et tous les aspects de gérance s'y rattachant, à un public aussi large que possible. Pour cela, FARO organise la Journée du patrimoine et désire aussi motiver les lecteurs à participer à cette journée. Le dimanche 23 avril 2017, la Journée du Patrimoine sera dédiée au thème des Soins.

### **FARO Flemish centre for cultural heritage**

FARO (° 2008) is the platform for moveable as well as intangible cultural heritage in Flanders and Brussels. As a support organisation, FARO acts as a channel between the Flemish government and organisations concerned with cultural heritage. FARO is giving practical assistance concerning management of cultural heritage with a focus on the further development of this field. Conservation-restoration treatments are of interest to FARA as it is an activity which is directly linked to preventive conservation. Apart from the support given to the cultural heritage sector, FARO also aims to spread information on cultural heritage as well as the management of cultural heritage as widely as possible. To do so, FARO organises the Cultural Heritage Day, and wishes to invite the readers to participate. The event takes place the 23 of April 2017 and the theme is "Care".

*(Nederlandse vertaling: Georges Dewispelaere & Marjan Buyle, English translation: Nico Broers)*

## LISTE DES MÉMOIRES 2014-2015 ET 2015-2016 DES 3 ÉCOLES DE RESTAURATION

---

### SCRIPTIELIJSTEN 2014-2015 EN 2015-2016 VAN DE 3 RESTAURATIESSCHOLEN

#### **ENSAV-La Cambre**

2014-2015

##### **AUCREMANNE Sarah**

Les protections arrière des œuvres sur toile. Les matériaux et leur efficacité.

##### **DEBRY Laura**

La conservation de la collection des dessins et peintures sur papier de Monique Martin.  
Volet préventif: état des lieux, diagnostic, recommandations et premières interventions à la Fondation Monique Martin.  
Volet curatif: la problématique des adhésifs

##### **DE ST JUST Flore**

Les toiles lacées, les reconnaître, les conserver.

##### **GANEVA Militza**

Etude sur les raisons historiques, techniques et esthétiques de la création d'un support de peinture particulier : une toile collée sur un panneau en bois dans le cas de la « Déposition », copie d'après Hugo van der Goes. »

##### **GENIN Sophie**

Etude comparative des Paraloïd B72 et B44, purs ou en mélanges, adaptés au collage de la porcelaine et du verre.

##### **HELAS Corinne**

Le comblement dans le biscuit de porcelaine.  
Approche et étude comparative de matériaux de comblements adaptés.

##### **LECHAT Anaïs**

La mise en forme des sculptures fragmentaires en matériaux pierreux dans un contexte muséal. Quand la conservation et la présentation impliquent le montage des sculptures.

##### **MARTIN Fanny**

Une approche de la conservation-restauration des œuvres peintes sur toile de bâche. Les enjeux du détournement d'un support non-conventionnel en art contemporain.

##### **MOREL Laura**

Conservation-restauration de œuvres peintes en mousse de polyuréthane souple.  
Le cas d'une couche picturale à base de latex naturel.

##### **ROUMI Jade**

Les microémulsions et le cas particulier du Velvesil plus.

##### **THYS Noëlle**

«Une question dont les professionnels se soucient peu»: conscientiser le choix d'un système de marquage en bibliothèque.

##### **VALERO Claire**

L'utilisation des solvants pour le dévernissage d'œuvres graphiques.

2015-2016

##### **COMPÈRE Rosalie**

La problématique de la réintégration des décors dans la céramique lustrée.  
Approche et étude comparative des matériaux et techniques de retouche adaptés.

##### **D'ALLESSANDRO Erica**

La consolidation des cuirs de reliures historiques par l'application de polymères.  
Etude comparative des Klucel E et G et des Aquazol 50 et 200.

##### **DEMONTY Violette**

Conservation de mobilier funéraire égyptien en contexte archéologique. Le matériel issu de la chambre funéraire d'Amenhotep (Thèbes, TTC3)

##### **FUËG Louise**

Etude et recommandations pour la préservation du corpus des peintures bruxelloises de Vincent Glowinski.  
Une approche de la problématique de la conservation du graffiti.

##### **FRANÇOIS Juliette**

Les collages face à l'eau.  
Etude comparative critique des techniques d'humidification et d'aplanissement adaptées au traitement des papiers collés.

##### **GIORDANI Camille**

Le traitement des armatures corrodées dans les bétons armés par inhibiteurs de corrosion.  
Etude des processus de corrosion, recherche et développement d'une méthode d'analyse de la profondeur de pénétration de deux inhibiteurs.

**HENNEN-RODRIGUEZ Sofia**

Les gels de Pemulen TR-2.  
Propriétés, actions et principales problématiques. Le choix d'une base dans la formulation des gels.

**LE BERRE ALBERTINI Sarah**

La souplesse des mastics.  
Approche et étude comparative de mastics adaptés aux mouvements du support des panneaux peints.

**MELOT Astrid**

La conservation d'un tracé pulvérulent.  
Les principes et les méthodes d'encadrement des pastels secs, non fixés.

**RIZZONELLI Laura**

Châssis à tension continue : proposition d'un système à tension continue pour la conservation des châssis fixes originaux.

**ESA St Luc**

2014-2015

**DUPUIS Alix**

La conservation de dessins plastifiés. Le cas des œuvres d'Estelle Albertini

**GENY Aline**

Une patrimonialisation des décors de théâtre est-elle possible

**GRIGNET Virginie**

Etude et conservation d'une mise en peau d'un crocodile marin

**PAQUE Thào**

La conservation d'une sculpture issue d'un atelier d'art différencié «Les pieds» de Pascal Tassini

**SOURIS Magali**

La conservation, restauration des maquettes d'architecture en bois

2015-2016

**BOUSSINGAULT Aurore**

Exposition des carreaux de céramique dans les institutions muséales

**DEBAILLEUX Eugénie**

Etude et conservation d'un costume de Barong Ket

**DEOM Hélène**

Les masques peints de la danseuse Akarova.  
Traitements de conservation et de restauration du masque de l'Ancêtre

**DESBARAX Emilie**

Les peintures populaires contemporaines de la République Démocratique du Congo

**FREZZOTTI Margot**

Expérimentations pour l'intégration de la retouche dans un comblement en résine pour un verre sain dont le décor est intégré entre deux couches de verre

**GAUTIER Justine**

Altération des céramiques archéologiques

**LENDERS Valérie**

Conservation-restauration de «Peinture littéraire» de Jaques Charlier - La problématique des vernis à vieillir et à craqueler

**NOEL Marianne**

Conservation préventive d'une collection de bannières

**TRUS Florence**

Problématique de la conservation de la double virgine Ioannes Ruckers datant de 1610

**Universiteit Antwerpen**

2014-2015

**BERRY Frances**

Papier-maché ? Simple methods for the identification of papier mâché used as a substrate in japanned ware.

**DAMEN Emma**

Stap voor Stap: Uitwerking van praktijkgericht stappenplan voor de behandeling van schoenen door een conservator-restaurator van textiel.

**HARTH Astrid**

Van Dyck or not Van Dyck? Developing and testing an object-based method to identify Van Dyck's painting materials and techniques as markers.

**HUMBEECK Esther**

Behoud en Beheer in het Museum van de Vroege 21ste Eeuw. Uitdagingen bij vernieuwende concepten in ontsluiting en organisatie.

**LAMBERTS Jolien**

Conservatieproblematiek van een haardscherm bespannen met beschilderde en geborduurde zijde.

**LIBERT Arne**

voorstudie omtrent een duurzame behandeling van een buitenbeeld in azobé-hout.

**MOENS Boris**

Het Onroerendgoedbeleid in theorie en praktijk. Casestudy stad Mechelen: Het interieur van

beschermde monumenten in particulier bezit.

**MOERMAN Annelore**

De conservatie van beelden via maatregelen in verband met omgevingsklimaat.

**MORREN Mien**

Schoon schip: behandelingsstrategieën voor ijzerhoudend archeologisch hout

**PEETERS Klara**

Alles of niets? Een oproep tot nuance in de conservatorische en restauratorische benadering van historische reclamemuurschilderingen

**PIETERS Morgane**

'Best practice' gids voor het onderhoud van gepolychromeerde stenen buitenbeelden

**'T HART Pieternel**

Een Vergelijkende Studie naar Corrosie Meet Systemen voor Culturele Instellingen

**TE WELSCHER Jolien**

De toepassing van lakmoes in witkalk van de 17de tot in de 19de eeuw

**VAN COILLIE Noor**

Kinderkazuifel: banaal betekenisvol? Een studie van kinderkazuifels in de historische context van het 'misje spelen' en hun waarde als erfgoed.

**VAN GROENLAND Jitske**

Verluchtingen Ten Duinen en Ter Doest belicht. Een codicologische studie van de vier cisterciënzermanuscripten Ms. 27, Ms. 101, Ms. 140 en Ms. 142 die ca. 1200 werden vervaardigd.

2015-2016

**BOUTELIGIER Charlotte**

Achter de schermen; Ontsluiten en presenteren van regenschermen en zonneschermen in textielcollecties

**BUELENS Yentle**

Ethisch en esthetisch verantwoorde aanvullingen voor lacunaire heraldische voorstellingen in gebrandschilderde glasramen

**DE KEYSER Noucka**

The potential of MA-XRF scanning for characterizing multi-layered painting techniques: Examination of six fruit and flower still-lives by Jan Davidsz. De Heem (1606-1684).

**DE PAEPE Anouk**

Decoratieve glaselementen op etnografisch textiel: Hoe behandelen zonder demontage

**DOCHY Luka**

De grondlaag in de schilderijen van Felix De Boeck

**DOODEMAN Saskia**

Beknopte historische en materiaaltechnische studie naar de evolutie van toegepaste grisaille-schildertechnieken, in de Lage Landen van de 15de tot en met de 19de eeuw.

**GROBBEN Amy**

Het depotplan van ICCROM: een beschouwing omtrent de RE-ORG-methodologie toegepast op kleine musea.

**HENDRICKX Hannah**

Restauratiemogelijkheden bij gedelamineerde multiplex meubelen

**MAQUINE Mayre**

Mogelijkheden voor het vervangen van zilverageel door andere gele brandverven

**ROYER Katia**

Preventieve Conservatie belicht vanuit een ander perspectief: ?Exploratie van knowhow buiten de traditionele conservatie-restauratiesector.?

**VAN DEN WIJNGAERT Annelies**

Fotoalbumcollecties: Onderzoek naar de collectiegerichte behandeling en ontsluiting op basis van de huidige methoden gebruikt voor boekcollecties

**VAN DIJK Elizabeth**

Verkenning van de hedendaagse behandelingsmethodiek van marouflages op basis van een bronnenonderzoek

**VAN EYCKE Lore**

Een pragmatische beschouwing op het testen van de duurzaamheid van 3D-geprinte invullingen bij keramiekrestauraties / 3D-printing als alternatieve aanvultechniek bij porseleinstrestauraties; Derby porseleinen bord

**VAN MOL Dieter**

Praalwagens uit de Antwerpse Ommegang: duiding van het immateriële kader.

**VAN RAVESTYN Amber**

Crowdsourcing van erfgoedobjecten

**VEENHOVEN Jonas**

Moleculaire karakterisering van klasse 1a Baltische amber voor het gebruik in olie/hars vernis

**SILKENS Paulien**

Industrieel erfgoed in musea: de de-/recontextualisering van erfgoedobjecten.

## AGENDA

- 23/01/2017 - 28/01/2017 DEU  
 WORKSHOP - Textile Wet Cleaning with Richard Wolbers  
 Museum für Islamische Kunst, Berlin.
- 25/01/2017 - 28/01/2017 USA  
 Nanotechnologies Workshop at Pratt Institute  
 Pratt Institute, Brooklyn, New York.
- 27/01/2017 - 28/01/2017 ESP  
 Symposium, "Paintings on copper (and other metal plates):  
 Production, degradation and conservation issues  
 Polytechnic University of Valencia, Valencia.
- 20/02/2017 - 22/02/2017 NLD  
 Workshop: Framing techniques and microclimate enclo-  
 sures for Panel Paintings  
 Stichting Restauratie Atelier Limburg (SRAL), Maastricht.
- 06/03/2017 - 09/03/2017 GBR  
 West Dean Course in Filling and Re-touching of Three-  
 dimensional Objects  
 West Dean College, West-Sussex.
- 30/03/2017 - 31/03/2017 PRT  
 13th Masterclass - Retouching Modern and Contemporary  
 Paintings  
 MMIPO - Museu da Misericórdia do Porto, Porto.
- 03/04/2017 - 08/04/2017 ITA  
 IAP Course: New Methods of Cleaning Wall Paintings using  
 gels  
 Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Napoli.
- 15/05/2017 - 19/05/2017 NLD  
 Workshop "Recent Advances in Characterizing Asian Lac-  
 quer"  
 Ateliergebouw, Amsterdam.
- 12/06/2017 - 13/06/2017 GBR  
 IAP Course: Adhesives, Consolidants and Coatings  
*to be confirmed.*
- 03/07/2017 - 07/07/2017 GBR  
 IAP Course: New Methods of Cleaning Painted Surfaces  
 Gallery of Modern Art, Edinburgh.
- 11/09/2017 - 15/09/2017 GBR  
 IAP Course: Conservation of Glass  
 The Sedgwick Museum, Cambridge.
- 15/10/2017 - 20/10/2017 ESP  
 13th Conference of the International Committee for the  
 Conservation of Mosaics  
 El Born Centre de Cultura i Memoria, Barcelona.
- 16/10/2017 - 18/10/2017 GBR  
 Gels in Conservation Conference - Call for Papers  
 Emmanuel Centre, London.
- BRK-APROA is niet verantwoordelijk voor wijzigingen van  
 plaats of datum, noch voor de annulatie van een evene-  
 ment, maar ligt uitsluitend bij de organisatoren.***
- L' APROA-BRK n'est en aucun cas responsable des  
 éventuelles annulations, des changements de lieu ou  
 de date d'événements qui incombent uniquement aux  
 organisateurs.***

« L'ASSURANCE AU SERVICE DE L'ART »

INVICTA<sup>ART</sup>  
INTERNATIONAL INSURANCE SERVICES

Direction :  
Jean-Pierre EECKMAN  
Isabelle EECKMAN

Musées – Collections privées – Expositions  
Fondations – Particuliers – Professionnels – Séjour Transport

BD A. REYERSLAAN, 67-69 B-1030 BRUXELLES / BRUSSEL  
Tél. : (+322) 735 55 92 Fax. : (+322) 734 92 30  
e-mail : [invicta.belgium@portima.be](mailto:invicta.belgium@portima.be) website : [www.invicta-art.com](http://www.invicta-art.com)

*Specialist van op maat gemaakt frame traditioneel & eigentijds*



MaxArts

[MaxArts@hotmail.be](mailto:MaxArts@hotmail.be)

Tel (+0032) 0489/71.70.33

[www.MaxArts.org](http://www.MaxArts.org)

*Spécialiste du châssis sur mesure traditionnel & contemporain*



Rue Lambert Fortune, 14A B-1300 Wavre



## ABONNEMENTS ABONNEMENTEN

**Géraldine Bussienne**  
gerbus4@gmail.com

### 1 AN (SOIT 4 NUMÉROS)

(frais d'envoi inclus)

Belgique et U.E = € 30

Etudiant = € 20

Etranger (frais bancaires à charge de l'abonné) = € 40

### 1 JAAR (4 NUMMERS)

(verzendingkosten inbegrepen)

België en E.U. = € 30

Studenten = € 20

Buitenland (bankkosten ten laste van de abonnee) = € 40

### 1 NUMÉRO

(frais d'envoi inclus)

Belgique et U.E = € 9

Etranger (frais bancaires à charge de l'abonné) = € 11

### 1 NUMMER

(verzendingkosten inbegrepen)

België en E.U. = € 9

Buitenland (bankkosten ten laste van de abonnee) = € 11

### BANK / BANQUE

BE02 0682 0831 8540 - BIC GK CC BE BB

Païement par virement  
en n'oubliant pas de mentionner  
votre nom, adresse et l'objet de la  
commande sur le bulletin de virement  
ainsi que message auprès de l'éditeur  
responsable.

Betaling door overschrijving  
met vermelding van naam, adres en  
besteld(e) nummer(s) op de overschrij-  
ving zelf, alsook bericht bij de verant-  
woordelijke uitgever.



[www.aproa-brk.org](http://www.aproa-brk.org) / [www.brk-aproa.org](http://www.brk-aproa.org)

Secrétariat francophone :  
Marie Postec  
Rue Van Hammée 16  
1030 Bruxelles  
marie\_postec@yahoo.com

Maatschappelijke zetel  
Siège social  
Coudenberg 70  
1000 Bruxelles/Brussel  
info@aproa-brk.org

Nederlandstalig secretariaat :  
Tanaquil Berto  
Handbalstraat 29  
9000 Gent  
tanaquilberto@gmail.com